

ná 南	mó 無	běn 本	shī 師	shì 釋	jiā 迦	móu 牟	ní 尼	fó 佛	<i>Three times</i>														
mó 摩	hē 訶	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	jīng 經	juàn 卷	dì 第	èr 二	shí 十												
héng 恆	qié 伽	tí 提	pó 婆	pǐn 品	dì 第	wǔ 五	shí 十	jiǔ 九															
ěr 爾	shí 時	yǒu 有	yì 一	nǚ 女	rén 人	,	zì 字	héng 恆	qié 伽	tí 提	pó 婆	,	zài 在	zhòng 眾	zhōng 中	zuò 坐	。						
shì 是	nǚ 女	rén 人	cóng 從	zuò 座	qǐ 起	,	piān 偏	tǎn 袒	yòu 右	jiān 肩	,	yòu 右	xī 膝	zhuó 著	dì 地	,	hé 合	shǒu 手	bái 白	fó 佛	yán 言	:	
shì 世	zūn 尊	!	wǒ 我	dāng 當	xíng 行	liù 六	bō 波	luó 羅	mì 蜜	,	qǔ 取	jìng 淨	fó 佛	guó 國	tǔ 土	,							
rú 如	fó 佛	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	zhōng 中	suǒ 所	shuō 說	,	wǒ 我	jìn 盡	dāng 當	xíng 行	!	shì 是	shí 時	nǚ 女	rén 人	,			
yǐ 以	jīn 金	yín 銀	huā 華	,	jí 及	shuǐ 水	lù 陸	shēng 生	huā 華	,	zhǒng 種	zhǒng 種	zhuāng 莊	yán 嚴	gòng 供	yàng 養	zhī 之	jù 具	,				
jīn 金	lǚ 縷	zhī 織	chéng 成	dié 氈	liǎng 兩	zhāng 張	,	yǐ 以	sàn 散	fó 佛	shàng 上	。	sàn 散	yǐ 已	,	yú 於	fó 佛	dǐng 頂	shàng 上	xū 虛	kōng 空	zhōng 中	,
huà 化	chéng 成	sì 四	zhù 柱	bǎo 寶	tái 臺	,	duān 端	zhèng 正	yán 嚴	hǎo 好	。	shì 是	nǚ 女	rén 人	,	chí 持	shì 是	gōng 功	shàng 上	dé 德	,		
yǔ 與	yí 一	qiè 切	zhòng 眾	shēng 生	gòng 共	zhī 之	,	huí 迴	xiàng 向	ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	。				
ěr 爾	shí 時	shì 世	zūn 尊	zhī 知	shì 是	nǚ 女	rén 人	,	shēn 深	xīn 心	yīn 因	yuán 緣	,	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	。	xiào 笑			

rú zhū fó fǎ , zhǒng zhǒng sè guāng cóng kǒu zhōng chū , qīng huāng chì bái hóng piǎo ,
 biàn zhào shí shí fāng , wú liàng wú biān fó guó , huái rào qīng fó sān zā , hóng cóng dǐng shàng rù 。
 ěr shí ā nán cóng zuò qǐ , yòu xī zhuó dì , hé zhǎng bái fó :
 fó hé yīn yuán wéi xiào ? zhū fó fǎ , bù yǐ wú yīn yuán ér xiào ! fó gào ā nán :
 shì héng qié tí pó zǐ , wèi lái shì zhōng dāng zuò fó , jié míng xīng xiù ,
 fó hào jīn huā 。 ā nán ! shì nǚ rén , bì nǚ shēn shòu nán zǐ xíng ,
 dāng shēng ā chù fó ā pí luó tí guó tǔ , yú bǐ jìng xiū fàn hēng 。 ā nán !
 shì pú sà zài bǐ guó tǔ , yì hào jīn huā 。 shì jīn huā pú sà , yú bǐ shòu zhōng ,
 fù zhì tā fāng fó tǔ ; cóng yì fó tǔ , zhì yì fó tǔ , bù lí zhū fó 。
 pì rú zhuǎn lún shèng wáng , cóng yì guān zhì yì guān , cóng shēng zhì zhōng , zú bú dào dì 。
 ā nán ! shì jīn huā pú sà mó hē sā sà , yì rú shì , cóng yì fó tǔ ,
 zhì yì fó tǔ , nǎi zhì ā nòu duō luó sān miào sān pú tí , wèi cháng bú bú fó 。
 shí ā nán zuò shì niàn yán : shì jīn huā pú sà mó hē sā , hòu zuò fó shí ,
 zhū pú sà mó hē sā huì , dāng zhī huā pú sà mó hē sā , zhī fó huì ! fó zhī ā nán yì suǒ niàn ,

gào 阿 nán yán : rú shì rú shì ! jīn huā fó shí , pú sà mó hē sà huì ,
dāng zhī wéi rú fó huì 。 ō 阿 nán ! shì jīn huā fó , bǐ qiū sēng ,
wú liàng wú biān bù kě shù , bù kě chēng , ruò qiān bǎi qiān wàn yì nuó yóu tuō 。
ō nán ! shì jīn huā pú sà zuò fó shí , qí guó tǔ wú yǒu shì zhū zhòng è ,
rú shàng suǒ shuō 。 ō 阿 nán bái fó yán : shì zūn ! shì nǚ rén cóng hé chù zhí dé běn 、
zhòng shàn gēn ? fó gào ō 阿 nán : shì nǚ rén cóng rán dēng fó zhòng shàn gēn ,
chū fā ō 阿 nòu duō luó sān miǎo sān sān pú sān tí xīn , yǐ shì gōng dé ,
huí xiàng ō 阿 nòu duō luó sān miǎo sān sān pú sān tí ; yì yǐ jīn huā sàn rán dēng fó shàng ,
qiú ō 阿 nòu duō luó sān miǎo sān pú sān tí 。 ō 阿 nán ! rú wǒ ěr shí ,
yǐ wǔ huā sàn rán dēng fó shàng , qiú ō 阿 nòu duō luó sān miǎo sān pú sān tí 。
rán dēng fó zhī wǒ shàn gēn chéng jiù , yǔ wǒ shòu ō 阿 nòu duō luó sān miǎo sān pú sān tí jì 。
shì nǚ rén wén wǒ shòu jì , yán : yuàn 。 wǒ dāng lái shì , yì sàn rú shì tí jì 。
dé shòu ō 阿 nòu duō luó sān miǎo sān pú sān tí 。 ō 阿 nán ! dāng zhī shì nǚ rén ,
yú rán dēng fó , chū fā xīn 。 ō 阿 nán huā fó yán : shì zūn !

shì 是	nǚ 女	rén 人	jiǔ 久	xí 習	xíng 行	ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	?	fó 佛	yán 言	:	pú 菩	tí 提	。		
rú 如	shì 是	rú 如	shì 是	!	shì 是	nǚ 女	rén 人	jiǔ 久	xí 習	xíng 行	ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提				
xué 學	kōng 空	bú 不	zhèng 證	pǐn 品	dì 第	liù 六	shí 十																
xū 須	pú 菩	tí 提	bái 白	fó 佛	yán 言	:	shì 世	zūn 尊	!	ruò 若	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	yù 欲	xíng 行	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	,
yún 云	hé 何	xué 學	kōng 空	sān 三	mèi 昧	?	yún 云	hé 何	rù 入	kōng 空	sān 三	mèi 昧	?	yún 云	hé 何	xué 學	wú 無	xiàng 相	wú 無	zuò 作	sān 三	mèi 昧	?
yún 云	hé 何	rù 入	wú 無	xiàng 相	wú 無	zuò 作	sān 三	mèi 昧	?	yún 云	hé 何	xué 學	sì 四	niàn 念	chù 處	?	yún 云	hé 何	xiū 修	sì 四	niàn 念	chù 處	?
nǎi 乃	zhì 至	yún 云	hé 何	xué 學	bā 八	shèng 聖	dào 道	fēn 分	?	yún 云	hé 何	xiū 修	bā 八	shèng 聖	dào 道	fēn 分	?						
fó 佛	gào 告	xū 須	pú 菩	tí 提	:	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	,	xíng 行	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	shí 時	,				
yīng 應	guān 觀	sè 色	kōng 空	,	shòu 受	xiǎng 想	xíng 行	shì 識	kōng 空	;	shí 十	èr 二	rù 入	,	shí 十	bā 八	jiè 界	kōng 空	;				
nǎi 乃	zhì 至	yīng 應	guān 觀	yù 欲	sè 色	wú 無	sè 色	jiè 界	kōng 空	。	zuò 作	shì 是	guān 觀	shí 時	,	bú 不	lìng 令	xīn 心	luàn 亂	。			
shì 是	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	ruò 若	xīn 心	bú 不	luàn 亂	,	zé 則	bú 不	jiàn 見	shì 是	fǎ 法	;	ruò 若	bú 不	jiàn 見	shì 是	fǎ 法	,	
zé 則	bú 不	zuò 作	zhèng 證	。	hé 何	yǐ 以	gù 故	?	shì 是	pú 菩	sà 薩	mó 摩	jiàn 見	hē 訶	,	shàn 善	xué 學	zì 自	xiàng 相	kōng 空	gù 故	,	
bù 不	yǒu 有	yú 餘	,	bù 不	yǒu 有	fēn 分	zhèng 證	fǎ 法	zhèng 證	zhě 者	,	jiē 皆	bù 不	kě 可	jiàn 見	。	xū 須	pú 菩	tí 提	bái 白	fó 佛	yán 言	:

shì zūn ! rú fó suǒ shuō , pú sà mó hē sà bù yīng kōng fǎ zuò zhèng 。
 shì zūn ! yún hé pú sà zhù kōng fǎ zhōng , ér bú zuò zhèng ?
 fó gào xū pú tí : ruò pú sà mó hē sà jù zú guān kōng , xiān zuò shì yuàn :
 wǒ jīn bù yīng kōng fǎ zuò zhèng , wǒ jīn xué shí shí , fēi shì zhèng shí 。
 pú sà mó hē sà bù zhuān shè xīn , xì zài yuán zhōng , yǐ shì gù 。
 pú sà mó hē sà , yú ō nòng duō luó sān miào sān pú tí zhōng , bú tuì 。
 yì bù qǔ lòu jìn zhèng 。 xū pú tí ! ruò pú sà mó hē sà , rú shì dà shàn 。
 miào fǎ chéng jiù 。 hé yǐ gù ? zhù shì kōng zhōng , zuò shì niàn : wǒ jīn shì xué shí 。
 fēi shì zhèng shí 。 xū pú tí ! pú sà mó hē sà , yīng rú shì niàn :
 wǒ shì xué tán nuó bō luó mì shí shí , fēi shì zhèng shí 。 xué shī luó bō luó mì 。
 chàn tí bō luó mì 、 pí lí yé bō luó mì 、 chán nuó bō luó mì shí 。
 xiū sì niàn chù shí , nǎi zhì xiū bā shèng dào fēn shí 。 fēi shì zhèng shí 。
 xiū kōng sān mèi 、 wú xiàng sān mèi 、 shí shí , fēi shì zhèng shí 。
 xiū fó shí lì 、 sì wú suǒ wèi 、 sì wú ài zhì 、 shí bā bú gòng fǎ 。

dà cí dà bēi shí , fēi shì zhèng shí 。 wǒ jīn xué yí qiè zhǒng zhì shí ,
 fēi shì dé xū tuó huán guǒ zhèng , nǎi zhì ā luó hàn guǒ 、 pì zhī fó dào zhèng shí 。
 rú shì xū pú tí ! pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì , xué kōng guān ,
 zhù kōng zhōng ; xué wú xiàng wú zuò guān , zhù wú xiàng wú zuò zhōng 。 xiū sì niàn chù ,
 bú zhèng sì niàn chù ; nǎi zhì xiū bā shèng dào fēn , bú zhèng bā shèng dào fēn 。
 shì pú sà suī xué sān shí qī pǐn , suī xíng sān shí qī pǐn ,
 ér bú zuò xū tuó huán guǒ zhèng , nǎi zhì pì zhī fó dào 。 xū pú tí !
 pì rú zhuàng fū , jìn yǒng měng jiàn , shàn yú bīng fǎ , liù shí sì néng ,
 jiān chí qì zhàng , ān lì bú dòng , qiǎo zhū jì shù , duān zhèng jìng jié ,
 rén suǒ ài jìng 。 shǎo xiū shì yè , dé bào lì duō , yǐ shì yīn yuán gù ,
 zhòng suǒ gōng jìng , zūn zhòng zàn tàn ; jiàn rén jìng zhòng , bèi fù huān xǐ 。
 shǎo yǒu yīn yuán , dāng zhì tā chù , fú jiāng lǎo ruò , guò zhū xiǎn nán ,
 kǒng bù zhī chù ; ān wèi fù mǔ , xiǎo yù qī zǐ , mò yǒu kǒng jù !
 wǒ néng guò cǐ , bì wú suǒ kǔ 。 xiǎn nán dào zhōng , duō yǒu yuàn zéi qián fú jié hài ,

qí 其 huān 歡 yú 於 ěr 爾 bù 不 shì 是 yǐ 以 pì 譬 yì 亦 xué 學 yǐ 以 wèi 未 yì 亦 xué 學
 rén 人 xǐ 喜 yí 一 shí 時 qǔ 取 shí 時 bú 不 rú 如 bú 不 kōng 空 bú 不 jù 具 zú 足 bú 不 zhū 諸
 zhì 智 ān 安 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 zhōng 中 pú 菩 sà 薩 jìn 盡 sà 薩 zhèng 證 wú 無 xiàng 相 zhèng 證 kōng 空 xiè 解 tuō 脫 mén 門
 lì 力 jù 具 zú 足 gù 故 , néng 能 dù 度 è 惡 dào 道 , huái 還 guī 歸 běn 本 chù 處 , bú 不 yù 遇 zéi 賊 hài 害 ,
 。 xū 須 pú 菩 , tí 提 cí 慈 , bēi 悲 xǐ 喜 shě 捨 , xīn 心 biàn 遍 mǎn 滿 zú 足 。 jù 具 zú 足 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,
 , hē 訶 sà 薩 , xīn 心 biàn 遍 , jù 具 zú 足 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , xué 學 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 , rù 入 kōng 空 wú 無 xiàng 相 wú 無 zuò 作 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ;
 , sà 薩 , zhù 住 sì 四 wú 無 liàng 量 , xīn 心 rù 入 kōng 空 wú 無 xiàng 相 wú 無 zuò 作 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ;
 , suí 隨 yí 一 qiè 切 zhū 諸 xiàng 相 , bú 不 duò 墮 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 , fēi 飛 téng 騰 , xū 虛 kōng 空 , ér 而 bú 不 duò 墮 zhuì 墜 , suī 雖 zài 在 kōng 空 zhōng 中 ,
 , pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yì 亦 rú 如 shì 是 ,
 , xué 學 wú 無 xiàng 相 wú 無 zuò 作 xiè 解 tuō 脫 mén 門 , yì 亦 bú 不 zuò 作 zhèng 證 ;
 , gù 故 bú 不 duò 墮 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 。
 , dà 大 cí 慈 dà 大 bēi 悲 , wú 無 liàng 量 zhū 諸 fó 佛 fǎ 法 , yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 ,
 , wú 無 zuò 作 xiè 解 tuō 脫 mén 門 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pì 譬 rú 如 jiàn 健 rén 人 ,
 , shè 射 kōng 空 zhōng 中 , fù 復 yǐ 以 hòu 後 jiàn 箭 shè 射 yú 於 qián 前 jiàn 箭 ,

jiàn 箭 xiāng 相 zhǔ 拄 , bú 不 lìng 令 duò 墮 dì 地 , suí 隨 yì 意 zì 自 zài 在 ; ruò 若 yù 欲 lìng 令 duò 墮 ,
 biàn 便 zhǐ 止 hòu 後 jiàn 箭 , ěr 爾 nǎi 乃 duò 墮 dì 地 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yì 亦 rú 如 shì 是 ,
 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , yǐ 以 fāng 方 biàn 便 lì 力 gù 故 , wèi 為 ; ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ,
 zhū 諸 shàn 善 gēn 根 wèi 未 jù 具 zú 足 , bù 不 yú 於 shí 實 jì 際 zuò 作 zhèng 證 ; ruò 若 shàn 善 gēn 根 chéng 成 jiù 就 ,
 shì 是 shí 時 biàn 便 yú 於 shí 實 jì 際 zuò 作 zhèng 證 。 yǐ 以 shì 是 gù 故 , xū 須 pú 菩 tí 提 !
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 , yīng 應 rú 如 shì 是 guān 觀 zhū 諸 fǎ 法 fǎ 法 xiàng 相 !
 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , suǒ 所 wéi 為 shèn 甚 nán 難 !
 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? suī 雖 xué 學 shì 是 zhū 諸 fǎ 法 xiàng 相 , xué 學 shí 實 jì 際 , xué 學 rú 如 , xué 學 fǎ 法 xìng 性 ,
 xué 學 bì 畢 jìng 竟 kōng 空 , nǎi 乃 zhì 至 。 xué 學 zì 自 xiàng 相 kōng 空 , jí 及 sān 三 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ,
 zhōng 終 bù 不 zhōng 中 dào 道 duò 墮 luò 落 shì 世 zūn 尊 ! shì 是 shèn 甚 xī 希 yǒu 有 ! fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 :
 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , bù 不 shě 捨 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 gù 故 , zuò 作 rú 如 shì 是 yuàn 願 。
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 zuò 作 shì 是 niàn 念 : wǒ 我 bù 不 yīng 應 shě 捨 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 ,
 yí 一 qiè 切 zhòng 眾 shēng 生 mò 沒 zài 在 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 fǎ 法 zhōng 中 , wǒ 我 yīng 應 dāng 當 dù 度 !

ěr 爾 shí 時 jí 即 rù 入 kōng 空 xiè 解 tuō 脫 mén 門 、 wú 無 xiàng 相 xiè 解 tuō 脫 mén 門 、 wú 無 zuò 作 xiè 解 tuō 脫 mén 門 。
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! dāng 當 zhī 知 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , chéng 成 jiù 就 fāng 方 biàn 便 lì 力 ,
 wèi 未 dé 得 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 , xíng 行 shì 是 xiè 解 tuō 脫 mén 門 , yì 亦 bù 不 zhōng 中 dào 道 qǔ 取 shí 實 jì 際 zhèng 證 。
 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yù 欲 guān 觀 shì 是 zhū 諸 shèn 甚 shēn 深 fǎ 法 ,
 suǒ 所 wèi 謂 nèi 內 kōng 空 , nǎi 乃 zhì 至 wú 無 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 , sì 四 niàn 念 chù 處 , nǎi 乃 zhì 至 sān 三 xiè 解 tuō 脫 mén 門 。
 ěr 爾 shí 時 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yīng 應 shēng 生 rú 如 shì 是 xīn 心 : shì 是 zhū 諸 zhòng 眾 shēng 生 cháng 長 yè 夜 xíng 行 wǒ 我 xiàng 相 ,
 nǎi 乃 zhì 至 zhī 知 zhě 者 jiàn 見 zhě 者 xiàng 相 , zhuó 著 yú 於 dé 得 fǎ 法 ; wèi 為 zhòng 眾 shēng 生 duàn 斷 shì 是 zhū 諸 xiàng 相 gù 故 ,
 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 shí 時 , dāng 當 shuō 說 fǎ 法 。
 ěr 爾 shí 時 pú 菩 sà 薩 xíng 行 kōng 空 xiè 解 tuō 脫 mén 門 , wú 無 xiàng 相 wú 無 zuò 作 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ,
 yì 亦 bù 不 qǔ 取 shí 實 jì 際 zhèng 證 ; yǐ 以 bú 不 zhèng 證 gù 故 , bú 不 xiàng 相 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ,
 nǎi 乃 zhì 至 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dào 道 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
 yǐ 以 shì 是 xīn 心 yù 欲 chéng 成 jiù 就 shàn 善 gēn 根 gù 故 , bù 不 zhōng 中 dào 道 shí 實 jì 際 zuò 作 zhèng 證 , bù 不 shī 失 sì 四 chán 禪 ,
 sì 四 wú 無 liàng 量 xīn 心 、 sì 四 wú 無 sè 色 dìng 定 、 sì 四 wú 無 suǒ 所 wèi 畏 ,
 kōng 空 wú 無 xiàng 相 wú 無 zuò 作 , fó 佛 shí 十 dìng 定 lì 力 、 sì 四 wú 無 suǒ 所 wèi 畏 、 sì 四 wú 無 suǒ 所 wèi 畏 。

dà 大 cí 慈 dà 大 bēi 悲 、 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 。 shì 是 shí 時 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ，
 chéng 成 jiù 就 yí 一 qiè 切 zhù 助 dào 道 fǎ 法 ， nǎi 乃 zhì 至 。 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ，
 zhōng 終 bú 不 hào 耗 jiǎn 減 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 yǒu 有 fāng 方 biàn 便 lì 力 gù 故 ， cháng 常 zēng 增 yì 益 shàn 善 fǎ 法 ，
 zhū 諸 gēn 根 tōng 通 lì 利 ， shèng 勝 yú 於 ā 阿 luó 羅 hàn 漢 pì 辟 zhī 支 fó 佛 gēn 根 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ！
 ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 zuò 作 shì 是 niàn 念 ； zhòng 眾 shēng 生 cháng 長 yè 夜 ， zhuó 著 sì 四 diān 顛 dǎo 倒 ；
 cháng 常 xiàng 相 、 lè 樂 xiàng 相 、 jìng 淨 xiàng 相 、 wǒ 我 xiàng 相 ； wèi 為 shì 是 zhòng 眾 shēng 生 gù 故 ， qiú 求 sà 薩 pó 婆 rě 若 ，
 wǒ 我 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 shí 時 ， wèi 為 shuō 說 wú 無 cháng 常 fǎ 法 ， kǔ 苦 、 bú 不 jìng 淨 、
 wú 無 wǒ 我 fǎ 法 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 chéng 成 jiù 就 shì 是 xīn 心 ， yǐ 以 fāng 方 biàn 便 lì 力 xíng 行 bō 波 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ，
 bù 不 dé 得 fó 佛 sān 三 mèi 昧 ， wèi 未 jù 具 zú 足 fó 佛 shí 十 lì 力 、 sì 四 wú 無 suǒ 所 wèi 畏 、 sì 四 wú 無 ài 礙 zhì 智 、
 dà 大 cí 慈 dà 大 bēi 悲 、 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 ， yì 亦 bù 不 shí 實 jì 際 zuò 作 zhèng 證 。
 ěr 爾 shí 時 pú 菩 sà 薩 xiū 修 wú 無 zuò 作 xiè 解 tuō 脫 mén 門 ， suī 雖 wèi 未 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 ，
 yì 亦 bù 不 shí 實 jì 際 zuò 作 zhèng 證 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ！ ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 zuò 作 shì 是 niàn 念 ；
 zhòng 眾 shēng 生 cháng 長 yè 夜 ， zhuó 著 dé 得 fǎ 法 ， suǒ 所 wèi 謂 wǒ 我 zhòng 眾 shēng 生 ， nǎi 乃 zhì 至 zhī 知 zhě 者 jiàn 見 zhě 者 ，
 shì 是 sè 色 、 shì 是 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 是 ， shì 是 rù 入 、 shì 是 jiè 界 ， shì 是 sì 四 chán 禪 、 sì 四 wú 無 liàng 量 xīn 心 、

sì 四	wú 無	sè 色	dìng 定	；	wǒ 我	rú 如	shì 是	xíng 行	，	rú 如	wǒ 我	dé 得	ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	shí 時	，	
lìng 令	zhòng 眾	shēng 生	wú 無	shì 是	dé 得	fǎ 法	。	pú 菩	sà 薩	shì 是	xīn 心	chéng 成	jiù 就	，	yǐ 以	fāng 方	biàn 便	lì 力	，					
xíng 行	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	，	wèi 未	jù 具	zú 足	fó 佛	shí 十	lì 力	、	sì 四	wú 無	suǒ 所	wèi 畏	、	sì 四	wú 無	ài 礙	zhì 智	、	
dà 大	cí 慈	dà 大	bēi 悲	、	shí 十	bā 八	bú 不	gòng 共	fǎ 法	，	bù 不	yú 於	shí 實	jì 際	zuò 作	zhèng 證	。							
ěr 爾	shí 時	pú 菩	sà 薩	jù 具	zú 足	xiū 修	kōng 空	sān 三	mèi 昧	。	fù 復	cì 次	xū 須	pú 菩	tí 提	！	ruò 若	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	，	
zuò 作	shì 是	niàn 念	：	zhòng 眾	shēng 生	cháng 長	yè 夜	xíng 行	zhū 諸	xiàng 相	，	suǒ 所	wèi 謂	nán 男	xiàng 相	、	nǚ 女	xiàng 相	，	sè 色	xiàng 相	、		
wú 無	sè 色	xiàng 相	；	wǒ 我	rú 如	shì 是	xíng 行	，	rú 如	wǒ 我	dé 得	ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	shí 時	，		
lìng 令	zhòng 眾	shēng 生	wú 無	shì 是	zhū 諸	xiàng 相	guò 過	shī 失	！	shì 是	xīn 心	chéng 成	jiù 就	，	yǐ 以	fāng 方	biàn 便	lì 力	，					
xíng 行	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	，	wèi 未	jù 具	zú 足	fó 佛	shí 十	lì 力	，	nǎi 乃	zhì 至	shí 十	bā 八	bú 不	gòng 共	fǎ 法	，			
bù 不	yú 於	shí 實	jì 際	zuò 作	zhèng 證	。	ěr 爾	shí 時	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	，	jù 具	zú 足	xiū 修	wú 無	xiàng 相	sān 三	mèi 昧	。		
xū 須	pú 菩	tí 提	！	ruò 若	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	xué 學	liù 六	bō 波	luó 羅	mì 蜜	，	xué 學	nèi 內	kōng 空	，					
nǎi 乃	zhì 至	wú 無	fǎ 法	yǒu 有	fǎ 法	kōng 空	，	xué 學	sì 四	niàn 念	chù 處	，	nǎi 乃	zhì 至	kōng 空	wú 無	xiàng 相	wú 無	zuò 作	xiè 解	tuō 脫	mén 門	，	
xué 學	fó 佛	shí 十	lì 力	、	sì 四	wú 無	suǒ 所	wèi 畏	、	sì 四	wú 無	ài 礙	zhì 智	、	dà 大	cí 慈	dà 大	bēi 悲	，					

xué shí bā bú gòng fǎ 。 rú shì zhì huì chéng jiù , ruò zhuó zuò fǎ , ruò zhù sān jiè ,
 wú yǒu shì chù ! shì pú sà rú sà mó hē hē sà , xué zhù dào dà fǎ xíng zhù dào fǎ shí ,
 yīng dāng shì wèn : pú sà mó hē hē sà yù dé ó ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
 yún hé xué shì fǎ guān kōng , bú zhèng shí jì ? yǐ bú zhèng gù ,
 bú duò xū tuó huán guǒ , nǎi zhì zhì pì zhī fó dào ; guān wú xiàng wú zuò ,
 wú qǐ wú shēng wú suǒ yǒu , yì bú zhèng shí jì , ér xiū xíng bō rě bō luó mì 。
 yīng rú shì wèn ! xū pú tí zhì ruò zhū pú sà mó hē sà , mó hē sà , ruò shì wèn shí ,
 shì pú sà ruò rú shì shì dá : pú sà mó hē sà , dàn yīng guān kōng ,
 dàn yīng guān wú xiàng wú zuò , wú qǐ wú shēng wú suǒ yǒu ;
 shì pú sà mó hē sà , bù yīng xué kōng wú xiàng wú zuò , wú qǐ wú shēng wú suǒ yǒu ,
 bù yīng xué shì zhù dào fǎ 。 xū pú tí ! dāng zhī shì pú sà ,
 zhū fó wèi shòu ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí jì 。 hé yǐ gù ?
 shì rén bù néng shuō ā pí bá zhì pú sà suǒ xué xiàng , bù néng dá 。
 ruò shì pú sà mó hē sà , néng shuō néng shì néng xiàng ,
 shì shì pú sà mó hē sà , néng shuō néng shì néng xiàng ,

dāng zhī shì pú sà mó hē sà , yǐ xí xué pú sà dào , rù bó dì ,
 當 知 是 菩 薩 摩 訶 薩 ， 已 習 學 菩 薩 道 ， 入 薄 地 ，
 rú yú ō ā pí bá sà zhì mó sà , hē hē sà sà ,
 如 餘 阿 鞞 跋 薩 致 摩 薩 ， 訶 訶 薩 薩 ，
 xū pú tí bái fó yán : shì zūn : yǒu pǒ yǒu wèi dé ō ā pí bá zhì pú sà ,
 須 菩 提 白 佛 言 : 是 尊 : 有 頗 。 有 未 得 阿 鞞 跋 薩 致 菩 薩 ，
 néng rú shì dá fǒu ? fó fú , liù bō luó mì , ruò wén ruò bù wén , néng rú shì dá ,
 能 如 是 答 不 ？ 佛 佛 ， 六 波 羅 蜜 ， 若 聞 若 不 聞 ， 能 如 是 答 ，
 shì pú ō ā pí bá zhì pú sà mó hē sà qióu fó dào , shǎo yǒu pú sà néng rú shì dá ,
 是 菩 阿 鞞 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 求 佛 道 ， 少 有 菩 薩 能 如 是 答 ，
 rú ō ā pí bá zhì pú sà mó hē sà xué dào wú xué dào zhōng 。 fó yù xū pú tí :
 如 阿 鞞 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 學 道 無 學 道 中 。 佛 語 須 菩 提 :
 rú shì rú shì ! shì pú sà shèn shǎo ! hé yǐ wú gù dì ? pú sà mó hē sà ,
 如 是 如 是 ! 是 菩 薩 甚 少 ! 何 以 無 故 地 ? 菩 薩 摩 訶 薩 ，
 shǎo yǒu rú shì dé shòu jì ō ā pí bá zhì gān huì dì , ruò yǒu dé shòu jì ,
 少 有 如 是 得 受 記 阿 鞞 跋 致 乾 慧 地 ， 若 有 得 受 記 ，
 shì rén néng rú shì shì dá , shì rén shàn gēn míng liǎo , zhū tiān shì rén suǒ bù néng huài 。
 是 人 能 如 是 答 ， 是 人 善 根 明 了 ， 諸 天 世 人 所 不 能 壞 。

mèng zhōng bú zhèng pǐn dì liù shí yī , nǎi zhì mèng zhōng ,
 夢 中 不 證 品 第 六 十 一 ， 乃 至 夢 中 ，
 fó gào xū pú tí : ruò pú sà mó hē sà ,
 佛 告 須 菩 提 : 若 菩 薩 摩 訶 薩 ，

bù 不 tān 貪 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 , yì 亦 bù 不 tān 貪 sān 三 jiè 界 ,
 guān 觀 zhū 諸 fǎ 法 rú 如 mèng 夢 rú 如 huàn 幻 、 rú 如 xiǎng 響 rú 如 yàn 燄 rú 如 huà 化 , yì 亦 bú 不 zuò 作 zhèng 證 。
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! dāng 當 zhī 知 shì 是 ō 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , ō 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 xiàng 相 。
 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , mèng 夢 zhōng 中 jiàn 見 fó 佛 ,
 yǔ 與 wú 無 shù 數 bǎi 百 qiān 千 wàn 萬 yì 億 bǐ 比 qiū 丘 、 ní 尼 , yōu 優 pó 婆 sè 塞 、 yōu 優 pó 婆 yí 夷 ,
 tiān 天 lóng 龍 guǐ 鬼 shén 神 , jǐn 緊 tuó 陁 luó 羅 děng 等 shuō 說 fǎ 法 ; cóng 從 fó 佛 wén 聞 fǎ 法 , jí 即 jiě 解 zhōng 中 yì 義 ,
 suí 隨 fǎ 法 xíng 行 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! dāng 當 zhī 知 shì 是 ō 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
 ō 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 xiàng 相 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
 mèng 夢 zhōng 中 jiàn 見 fó 佛 sān 三 shí 十 èr 二 xiàng 相 , bā 八 shí 十 suí 隨 xíng 形 hǎo 好 , fàng 放 dà 大 guāng 光 míng 明 ,
 yǒng 踊 zài 在 xū 虛 kōng 空 , yú 於 dà 大 bǐ 比 qiū 丘 sēng 僧 zhōng 中 shuō 說 fǎ 法 ; xiàn 現 dà 大 shén 神 lì 力 ,
 huà 化 zuò 作 huà 化 rén 人 , dào 到 tā 他 fó 佛 tǔ 土 , shī 施 , zuò 作 fó 佛 , shì 事 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 dāng 當 zhī 知 shì 是 ō 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , ō 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 xiàng 相 。
 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , mèng 夢 zhōng 中 jiàn 見 bīng 兵 qǐ 起 ,
 ruò 若 pò 破 jù 聚 luò 落 , ruò 若 pò 破 chéng 城 yì 邑 , ruò 若 shī 失 huǒ 火 shí 時 ,

ruò 若 jiàn 見 hǔ 虎 láng 狼 shī 師 zǐ 子 měng 猛 hài 害 zhī 之 shòu 獸 , ruò 若 jiàn 見 yù 欲 lái 來 jí 級 duàn 斷 qí 其 tóu 頭 zhě 者 ,
 ruò 若 jiàn 見 fù 父 mǔ 母 sàng 喪 wáng 亡 xiōng 兄 dì 弟 zǐ 姊 mèi 妹 , jí 及 zhū 諸 qīn 親 yǒu 友 zhī 知 shì 識 sǐ 死 zhě 者 。
 jiàn 見 rú 如 shì 是 děng 等 zhǒng 種 zhǒng 種 chóu 愁 kǔ 苦 zhī 之 shì 事 , ér 而 bù 不 jīng 驚 bú 不 bù 不 yōu 憂 nǎo 惱 ;
 cóng 從 mèng 夢 jué 覺 yǐ 已 , jí 即 shí 時 sī 思 wéi 惟 : sān 三 jiè 界 xū 虛 wàng 妄 , jiē 皆 rú 如 mèng 夢 ěr 耳 !
 wǒ 我 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 shí 時 , yì 亦 dāng 當 wèi 為 zhòng 眾 shēng 生 shuō 說 sān 三 jiè 界 rú 如 mèng 夢 。
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! dāng 當 zhī 知 shì 是 ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 , sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 xiàng 相 。
 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! yún 云 hé 何 dāng 當 zhī 知 shì 是 ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 , sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 shí 時 , guó 國 zhōng 中 wú 無 sān 三 è 惡 dào 道 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !
 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , ruò 若 mèng 夢 zhōng 中 jiàn 見 dì 地 yù 獄 chù 畜 shēng 生 è 餓 guǐ 鬼 , zuò 作 shì 是 niàn 念 :
 wǒ 我 dāng 當 qín 勤 jīng 精 jìn 進 , dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 shí 時 ,
 lìng 令 wǒ 我 guó 國 zhōng 中 wú 無 yí 一 qiè 切 sān 三 è 惡 dào 道 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? shì 是 mèng 夢 , jí 及 zhū 諸 fǎ 法 ,
 wú 無 èr 二 wú 無 bié 別 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! dāng 當 zhī 知 shì 是 ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 , sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
 ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 xiàng 相 。 fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,
 mèng 夢 zhōng 中 jiàn 見 dì 地 yù 獄 huǒ 火 shāo 燒 zhòng 眾 shēng 生 , zuò 作 shì 是 shì 誓 : ruò 若 wǒ 我 shí 實 shì 是 ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 zhě 者 ,

shì huǒ dāng miè ! shì huǒ jí miè ; ruò dì yù huǒ jí miè , shì ā pí bá zhì xiàng 。
 是 火 當 滅 ！ 是 火 即 滅 ； 若 地 獄 火 即 滅 ， 是 阿 鞞 跋 致 相 。
 fù cì ruò pú sà zhòu rì jiàn chéng guō huǒ qǐ , zuò shì niàn : shì zhě ,
 復 次 若 菩 薩 晝 日 見 城 郭 火 起 ， 作 是 念 有 是 者 ，
 wǒ mèng zhōng jiàn ā : shì huǒ dāng miè ! ruò huǒ miè zhě ,
 我 夢 中 見 阿 ！ 是 火 當 滅 ！ 若 火 滅 者 ，
 zì lì shì yán : sà dé shòu ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí jì ,
 自 立 誓 言 ！ 薩 得 受 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 記 ，
 dāng zhī shì pú sà zhì dì 。 ruò huǒ bú miè , shāo yì jiā ,
 當 知 是 菩 薩 致 地 。 若 火 不 滅 ， 燒 一 家 ，
 zhù ā pí bá zhì yì lǐ 。 xū pú tí ! dāng zhī bèi shāo jiā ,
 住 阿 鞞 跋 致 一 里 。 須 菩 提 ！ 當 知 被 燒 家 ，
 shāo yì lǐ zhì yīn yuán hòu jí 。 yǐ gù shì gù , shāo xū pú tí jiā zhì yì jiā , shì zhū zhòng shēng ,
 燒 一 里 置 因 緣 厚 集 。 以 故 是 故 ， 燒 須 菩 提 家 置 一 家 ， 是 諸 眾 生 ，
 pò fǎ yè yīn fǎ yú yāng , gù bèi shāo xū pú tí ! yǐ shì yīn yuán gù ,
 破 法 業 因 法 餘 殃 ， 故 被 燒 須 菩 提 ！ 以 是 因 緣 故 ，
 jīn shì shòu pò fǎ pí bá zhì pú sà mó hē sà , ā pí bá zhì xiàng 。
 今 是 受 破 法 鞞 跋 致 菩 薩 摩 訶 薩 ， 阿 鞞 跋 致 相 。
 dāng zhī shì ā pú sà tí : jīn dāng gèng wèi rǔ shuō ā pí bá zhì xíng lèi xiàng mào 。
 當 知 是 阿 菩 薩 提 ！ 今 當 更 為 汝 說 阿 鞞 跋 致 行 類 相 貌 。
 fó gào xū pú tí ! ruò nán zǐ sà , zuò shì niàn : ruò wǒ wéi guò qù zhū fó suǒ shòu jì ,
 佛 告 須 菩 提 ！ 若 男 子 薩 ， 作 是 念 ！ 若 我 為 過 去 諸 佛 所 授 記 ，
 xū pú tí ! ruò nán zǐ sà , zuò shì niàn : ruò wǒ wéi guò qù zhū fó suǒ shòu jì ,
 須 菩 提 ！ 若 男 子 薩 ， 作 是 念 ！ 若 我 為 過 去 諸 佛 所 授 記 ，
 shì shí pú sà mó hē sà , zuò shì niàn : ruò wǒ wéi guò qù zhū fó suǒ shòu jì ,
 是 時 菩 薩 摩 訶 薩 ， 作 是 念 ！ 若 我 為 過 去 諸 佛 所 授 記 ，
 wǒ xīn qīng jìng , zuò shì niàn : ruò wǒ wéi guò qù zhū fó suǒ shòu jì ,
 我 心 清 淨 ， 作 是 念 ！ 若 我 為 過 去 諸 佛 所 授 記 ，

yuǎn lí shēng wén pì zhī fó xīn , yuǎn lí shēng wén pì zhī fó niàn ,
 遠 離 聲 聞 辟 支 佛 心 ， 遠 離 聲 聞 辟 支 佛 念 ，
 yīng dāng chéng ā nòu duō luó sān miǎo sān sān pú sǎn tí tí 。
 應 當 成 阿 耨 多 羅 三 藐 三 三 菩 提 提 。
 wǒ bì dé ā nòu duō luó sān miǎo sān sān pú sǎn tí tí , fēi bù dé ;
 我 必 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 三 菩 提 提 ， 非 不 得 ；
 shí fāng guó tǔ zhōng xiàn zài wú liàng zhū fó fú , wú suǒ bù zhī , wú suǒ bú jiàn ,
 十 方 國 土 中 現 在 無 量 諸 佛 佛 佛 ， 無 所 不 知 ， 無 所 不 見 ，
 wú suǒ bù jiě , wú suǒ bú zhèng 。 zhū fó zhī wǒ , shēn xīn shěn dìng ,
 無 所 不 解 ， 無 所 不 證 。 諸 佛 知 我 ， 深 心 審 定 ，
 bì dāng dé ā nòu duō luó sān miǎo sān sān pú sǎn chí chí , wéi fēi shì zhì chéng shì gù ,
 必 當 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 三 菩 提 持 持 ， 為 非 是 至 誠 誓 故 ，
 shì nán zǐ nǚ rén , wéi fēi rén suǒ chí chí , wéi fēi rén suǒ hē nǎo ,
 是 男 子 女 人 ， 為 非 人 所 持 持 ， 為 非 人 所 訶 惱 ，
 shì fēi rén dāng yuǎn qù ! xū xū pú sǎn tí tí ! shì pú sà mó sà hē sà rú shì shì ,
 是 非 人 當 遠 去 ！ 須 須 菩 薩 提 提 ！ 是 菩 薩 摩 訶 薩 如 是 誓 ，
 ruò fēi rén bú qù zhě , dāng zhī shì pú sà mó sà hē sà ,
 若 非 人 不 去 者 ， 當 知 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，
 wèi cóng guò qù zhū fó shòu ā nòu duō luó sān miǎo sān pú sǎn tí tí jì 。
 未 從 過 去 諸 佛 受 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 提 記 。
 xū pú sǎn tí tí ! ruò fēi rén qù qù zhě , dāng zhī shì pú sà mó sà hē sà ,
 須 菩 薩 提 提 ！ 若 非 人 去 去 者 ， 當 知 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，
 yǐ cóng guò qù zhū fó shòu ā nòu duō luó sān miǎo sān pú sǎn tí tí jì 。
 已 從 過 去 諸 佛 受 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 提 記 。
 xū pú sǎn tí tí ! ruò fēi rén qù qù zhě , dāng zhī shì pú sà mó sà hē sà ,
 須 菩 薩 提 提 ！ 若 非 人 去 去 者 ， 當 知 是 菩 薩 摩 訶 薩 ，

dāng 當 zhī 知 shì 是 ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 xiàng 相 。
fù 復 cì 次 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 , yuǎn 遠 lí 離 liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , jí 及 fāng 方 biàn 便 lì 力 ,
bù 不 jiǔ 久 xíng 行 sì 四 niàn 念 chù 處 , nǎi 乃 zhì 至 bù 不 jiǔ 久 xíng 行 kōng 空 wú 無 xiàng 相 wú 無 zuò 作 sān 三 mèi 昧 ,
wèi 未 rù 入 pú 菩 sà 薩 wèi 位 , shì 是 pú 菩 sà 薩 wéi 為 è 惡 mó 魔 suǒ 所 ráo 嬈 。
pú 菩 sà 薩 zuò 作 shì 是 shì 誓 : ruò 若 wǒ 我 shí 實 , cóng 從 zhū 諸 fó 佛 shòu 受 jì 記 zhě 者 , shì 是 fēi 非 rén 人 dāng 當 qù 去 。
shì 是 shí 時 è 惡 mó 魔 jí 即 zuò 作 fāng 方 biàn 便 , chī 敕 fēi 非 rén 人 lìng 令 qù 去 。
è 惡 mó 魔 yǒu 有 wēi 威 lì 力 shèng 勝 , zhū 諸 fēi 非 rén 人 gù 故 。 fēi 非 zhī 知 shì 是 jí 即 è 惡 qù 去 。 shì 是 shí 時 pú 菩 sà 薩 zuò 作 shì 是 niàn 念 :
yǐ 以 wǒ 我 shì 誓 lì 力 gù 故 , fēi 非 rén 人 qù 去 。 bù 不 zhī 知 shì 是 è 惡 mó 魔 lì 力 , shì 是 shí 時 shì 是 zhèng 證 gù 故 ,
qīng 輕 nòng 弄 huǐ 毀 miè 懺 dé 得 。 zhū 諸 yú 餘 pú 菩 sà 薩 。 zuò 作 wú 無 。 shì 是 yán 言 : wǒ 我 yǐ 已 , cóng 從 zhū 諸 fó 佛 shòu 受 jì 記 ,
rǔ 汝 děng 等 wèi 未 dé 得 。 yòng 用 shì 是 kōng 空 shì 誓 , wú 無 fāng 方 biàn 便 lì 力 gù 故 , shēng 生 zēng 增 shàng 上 màn 慢 。
yǐ 以 shì 是 shì 事 gù 故 , yuǎn 遠 lí 離 sà 薩 pó 婆 rě 若 , yuǎn 遠 dì 地 , ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。
xū 須 pú 菩 tí 提 ! dāng 當 zhī 知 shì 是 rén 人 duò 墮 yú 於 è 二 yú 於 dì 地 , ruò 若 shēng 聲 wén 聞 dì 地 , pú 菩 zhī 支 fó 佛 dì 地 。
yǐ 以 shì 是 shì 誓 yīn 因 zhī 知 gù 故 , dāng 當 zhī 知 shì 是 rén 人 qǐ 起 yú 於 mó 魔 è 二 shì 事 。 shì 是 rén 人 yǐ 以 wén 聞 bù 不 qīn 親 jìn 近 yī 依 zhǐ 止 shàn 善 zhī 知 shì 識 ,

bú 不 wèn 問 ā 阿 pí 鞞 bá 跋 zhì 致 xiàng 相 gù 故 , wéi 為 mó 魔 suǒ 所 fú 縛 , yì 益 fù 復 jiān 堅 gù 固 。 suǒ 所 yǐ 以 zhě 者 hé 何 ?
 shì 是 pú 菩 pú 菩 tí 提 bù 不 jiǔ 久 xíng 行 liù 六 bō 波 luó 羅 , mì 蜜 sà 薩 mó 魔 wú 無 shì 事 。 xiū 須 mi 蜜 pú 菩 ,
 xū 須 pú 菩 hé 何 pú 菩 tí 提 ! dà 當 zhī 知 shì 是 sà 薩 bù 不 jiǔ 久 xíng 行 ! è 惡 mó 魔 biàn 變 huà 化 , zuò 作 zhǒng 種 zhǒng 種 shēn 身 ,
 yún 云 hé 何 pú 菩 suǒ 所 ráo 嬈 ? rǔ 汝 yú 於 zhū 諸 fó 佛 suǒ 所 , rǔ 汝 mǔ 母 zì 字 mǒu 某 fāng 方 , nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 wèi 位 ,
 wéi 為 è 惡 pú 菩 sà 薩 yán 言 : rǔ 汝 fù 父 zì 字 rú 如 shì 是 ; rǔ 汝 zài 在 mǒu 某 fāng 方 mǒu 某 guó 國 , mǒu 某 chéng 城 ,
 yù 語 pú 菩 zì 字 mǒu 某 , fù 父 mǔ 母 míng 名 zì 字 rú 如 shì 是 pú 菩 ; sà 薩 xìng 性 hé 和 róu 柔 , yù 語 pú 菩 sà 薩 yán 言 :
 rǔ 汝 qī 七 shì 世 fù 父 mǔ 母 míng 名 zì 字 ruò 若 jiàn 見 ; ruò 若 jiàn 見 sà 薩 jiàn 見 jí 急 xìng 性 cù 卒 bào 暴 ,
 mǒu 某 jù 聚 luò 落 zhōng 中 shēng 生 。 ruò 若 ruò 若 pú 菩 sà 薩 xiū 修 ō 阿 lán 蘭 rě 若 xíng 行 , yù 語 yù 語 yán 言 :
 rǔ 汝 xiān 先 shì 世 yì 亦 fù 復 hé 和 ; ruò 若 ruò 若 pú 菩 sà 薩 ; xiū 修 ō 阿 lán 蘭 rě 若 xíng 行 , yù 語 yán 言 :
 rǔ 汝 xiān 先 shì 世 yì 亦 xiū 修 ō 阿 , lán 蘭 yí 一 zuò 坐 shí 食 , yì 一 bú 不 jiàn 見 bō 鉢 ér 而 ,
 zhōng 中 hòu 後 bù 不 yǐn 飲 jiāng 漿 , yí 一 zuò 坐 shí 食 , yì 一 bú 不 jiàn 見 shí 食 rú 如 ,
 lù 露 dì 地 zhù 住 , shù 樹 xià 下 zhǐ 止 , cháng 常 zuò 坐 bú 不 wò 臥 , fū 敷 zuò 坐 ,

dàn shòu sān yī , ruò shǎo yù , ruò zhī zú , ruò yuǎn lí zhù ,
ruò bù tú jiǎo , ruò shǎo yán yǔ , biàn yù pú sà yán :
rǔ xiān shì yì yǒu shì xíng 。 hé yǐ gù ? rǔ jīn yǒu cǐ tóu tuó gōng dé ,
rǔ xiān shì yì yǒu shì gōng dé 。 shì pú sà wén shì xiān shì shì ,
jí míng xìng , wén jīn zàn tóu tuó gōng dé , jí huān xǐ shēng jiāo màn xīn 。
shì shí è mó yù pú sà yán yǔ pú sà ō nòu duō luó sān miǎo sān shì gōng dé ,
rǔ shí cóng zhū fó shòu mó huò ō nòu duō luó sān miǎo sān shì gōng dé ,
xū pú tí ! è mó huò zuò bǐ qiū bèi fú sān , huò zuò jū shì xíng ,
huò zuò fù mǔ shēn , lái dào pú sà suǒ , rú shì yán : shì xíng ,
rǔ yǐ dé shòu ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí jì hé yǐ gù ?
shì ō pí bá zhì gōng dé xiàng xiàng rǔ jìn jù zú yǒu zhī 。 xū pú tí !
wǒ suǒ shuō shí shí ō pí bá zhì xíng lèi xiàng mào mào , shì zhī zú ,
xū pú tí ! dāng zhī shì bá zhì pí sà mó hē sà wéi wú yǒng wú yǐ ,
shì ō pí bá zhì xíng lèi xiàng mào , shì rén yǒng wú yǐ wén shì míng yǐ zì gù ?

shēng jiāo màn xīn , qīng nòng huǐ miè yú rén 。 xū pú tí !
 生 嬌 慢 心 ， 輕 弄 毀 懣 餘 人 。 須 菩 提
 shì míng pú sà mó hē sà wéi mó suǒ chí , dāng zhī shì wéi pú sà mó shì 。
 是 名 菩 薩 摩 訶 薩 為 魔 所 持 ， 當 知 是 為 菩 薩 魔 事 。
 fù cì xū pú tí ! pú sà mó hē sà bù jiǔ xíng liù bō luó mì ,
 復 次 須 菩 提 ！ 菩 薩 摩 訶 薩 不 久 行 六 波 羅 蜜 ，
 bù zhī míng zì xiàng , bù zhī sè xiàng , bù zhī shòu xiǎng xíng shì xiàng 。
 不 知 名 字 相 ， 不 知 色 相 ， 不 知 受 想 行 識 相 。
 è mó lái yù yán : rǔ dāng lái shì , dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí shí ,
 惡 魔 來 語 言 ； 汝 當 來 世 ， 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 時 ，
 yǒu rú shì míng zì , suí qí běn niàn , shuō qí míng hào 。
 有 如 是 名 字 ， 隨 其 本 念 ， 說 其 名 號 。
 shì wú zhì wú fāng biàn pú sà zuò shì niàn : wǒ xiān yì yǒu shì chéng fó míng hào niàn ,
 是 無 智 無 方 便 菩 薩 作 是 念 ； 我 先 亦 有 是 成 佛 名 號 念 ，
 shì rén rú wǒ suǒ niàn shuō , shì rén suǒ shuō , hé wǒ běn niàn ,
 是 人 如 我 所 念 說 ， 是 人 所 說 ， 合 我 本 念 ，
 wǒ bì wéi zhū fó suǒ shòu jì 。 xū pú tí !
 我 必 為 諸 佛 所 授 記 。 須 菩 提 ！
 wǒ suǒ shuō ā wéi yuè zhì xíng lèi xiàng mào , shì rén yǒng wú , dàn yǐ kōng míng zì ,
 我 所 說 阿 維 越 致 行 類 相 貌 ， 是 人 永 無 ， 但 以 空 名 字 ，
 qīng nòng huǐ miè yú rén 。 yǐ shì shì gù , yuǎn lí ō ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí 。
 輕 弄 毀 懣 餘 人 。 以 是 事 故 ， 遠 離 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 。
 shì pú sà mó hē sà yuǎn lí bō rě bō luó mì , wú fāng biàn lì ,
 是 菩 薩 摩 訶 薩 遠 離 般 若 波 羅 蜜 ， 無 方 便 力 ，
 yuǎn lí shàn zhī shì , yǔ è zhī shì xiāng dé , gù duò èr dì :
 遠 離 善 知 識 ， 與 惡 知 識 相 得 ， 故 墮 二 地 ；
 shēng wén pì zhī fó dì 。 ruò yǒu jí shì shēn huǐ guò , jiǔ jiǔ wǎng lái shēng sǐ zhōng ,
 聲 聞 辟 支 佛 地 。 若 有 即 是 身 悔 過 ， 久 久 往 來 生 死 中 ，

rán hòu huái yī zhǐ bō rě bō luó mì , ruò zhí shàn zhī shì , cháng suí zhú qīn jìn gù ,
 dāng dé ē ā nòu duō luó sān sān miǎo sān sān pú sǎn , tí ruò zhí shàn zhī shì , cháng suí zhú qīn jìn gù ,
 dāng duò èr dì , ruò ā luó hàn hàn dì dì , ruò pì zhī fó shì , shì shēn ruò bù jí huǐ ,
 pì rú bǐ qiū , yú sì zhòng jìn fǎ , ruò fàn yí shì , fēi shā mén ,
 fēi shì zǐ , shì rén xiàn shēn bù dé sì shā mén guǒ 。 xū pú tí !
 shì pú sà zhuó kōng míng zì , pú sà xīn yì rú shì , qīng nòng huǐ miè yú rén gù ,
 dāng zhī shì zuì zhòng yú bǐ qiū sì jìn xū pú tí ! zhì shì zhòng zuì ,
 qí zuì guò yú wǔ nì 。 yǐ shòu shì míng zì , shēng gāo xīn ,
 qīng nòng huǐ miè yú rén , ruò shēng shì xīn , dāng zhī qí zuì shèn zhòng !
 rú shì míng zì děng , wéi xì mó shì , pú sà jiē dāng jué zhī ! fù cì xū pú tí !
 pú sà zài kōng jiān shān zé kuàng yuǎn zhī chù , mó lái dào pú sà suǒ ,
 zàn tàn yuǎn lí fǎ , zuò shì yán : shàn nán zǐ ! wǒ bú zàn suǒ xíng zhě ,
 shì fó suǒ chēng yù yuǎn lí fǎ 。 xū pú tí ! wǒ bú zàn suǒ xíng zhě ,
 suǒ wèi dàn zài kōng jiān shān zé kuàng yuǎn zhī chù , míng wéi yuǎn lí 。 xū pú tí yán :

shì zūn ! ruò kōng jiān shān zé kuàng yuǎn zhī chù , fēi yuǎn lí fǎ zhě ,
 yún hé gèng yǒu yì yuǎn lí fǎ ? fó gào xū pú tí : ruò pú sà mó hē sà ,
 yuǎn lí shēng wén pì zhī fó xīn , zài kōng jiān shān zé kuàng yuǎn zhī chù ,
 shì fó suǒ xǔ yuǎn lí fǎ 。 xū pú tí ! rú shì yuǎn lí fǎ ,
 pú sà mó hē sà yìng suǒ xiū xíng , zhòu yè xíng shì yuǎn lí fǎ ,
 shì míng yuǎn lí xíng pú sà 。 xū pú tí ! ruò è mó suǒ shuō yuǎn lí fǎ ,
 kōng jiān shān zé kuàng yuǎn zhī chù , shì pú sà xīn zài kuì nà ,
 suǒ wèi bù yuǎn lí shēng wén pì zhī fó xīn , bù qín xiū bō rě bō luó mì ,
 shì pú sà mó hē sà , bù néng jù zú yí qiè zhǒng zhì 。
 shì pú sà xíng è mó suǒ shuō yuǎn lí fǎ , xīn bù qīng jìng , ér qīng yú pú sà ,
 chéng páng xīn jìng , wú shēng wén pì zhī fó kuì nà xīn , yì wú zhū yú yú pú sà ,
 jù zú chán dìng xiè tuō zhì huì shén tōng zhě 。 shì lí bō rě bō luó mì , wú fāng biàn ,
 pú sà mó hē sà , suī zài jué kuàng bǎi yóu xún wài ,
 qín shòu guǐ shén luó chà suǒ zhù zhī chù , ruò yí suì , bǎi qiān wàn yì suì ,

ruò 若 guò 過 wàn 萬 yì 億 suì 歲 , bù 不 zhī 知 shì 是 pú 菩 sà 薩 yuǎn 遠 lí 離 fǎ 法 , suǒ 所 wèi 謂 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 ,
 yǐ 以 shì 是 yuǎn 遠 lí 離 fá 法 , shēn 深 xīn 心 fā 發 , ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 shì 是 suǒ 所 pú 菩 tí 提 , bù 不 zá 襪 xíng 行 。
 shì 是 pú 菩 sà 薩 yī 依 shòu 受 kuì 愧 nào 鬧 xíng 行 , zhuó 著 shì 是 yuǎn 遠 lí 離 shì 是 pú 菩 sà 薩 shì 是 rén 人 suǒ 所 xíng 行 , fó 佛 suǒ 所 bù 不 xǔ 許 !
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! wǒ 我 suǒ 所 shuō 說 shí 實 yuǎn 遠 lí 離 fá 法 , shì 是 pú 菩 sà 薩 bú 不 zài 在 shì 是 zhōng 中 ,
 yì 亦 bú 不 jiàn 見 shì 是 yuǎn 遠 lí 離 xiàng 相 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? dàn 但 xíng 行 shì 是 kōng 空 yuǎn 遠 lí 離 gù 故 。
 ěr 爾 shí 時 è 惡 mó 魔 lái 來 zài 在 , xū 虛 kōng 空 zhōng 中 zhù 住 , zàn 讚 yán 言 : shàn 善 zāi 哉 shàn 善 zāi 哉 ! shàn 善 nán 男 zǐ 子 !
 cǐ 此 shì 是 fó 佛 suǒ 所 shuō 說 , zhēn 真 yuǎn 遠 lí 離 fá 法 ! rǔ 汝 xíng 行 shì 是 yuǎn 遠 lí 離 ,
 jí 疾 dé 得 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 , pú 菩 tí 提 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 niàn 念 zhuó 著 shì 是 yuǎn 遠 lí 離 ,
 ér 而 qīng 輕 yì 易 zhū 諸 yú 餘 qiú 求 fó 佛 dào 道 , qīng 清 jìng 淨 bǐ 比 qiū 丘 yǐ 以 wéi 為 kuì 愧 nào 鬧 ,
 yǐ 以 kuì 愧 nào 鬧 wéi 為 bú 不 kuì 愧 nào 鬧 , yǐ 以 bú 不 kuì 愧 nào 鬧 wéi 為 kuì 愧 nào 鬧 , yīng 應 gōng 恭 jìng 敬 ér 而 bù 不 gōng 恭 jìng 敬 ,
 bù 不 yīng 應 gōng 恭 jìng 敬 ér 而 , gōng 恭 jìng 敬 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 zuò 作 shì 是 yán 言 : fēi 非 rén 人 niàn 念 wǒ 我 ,
 lái 來 chēng 稱 zàn 讚 wǒ 我 , wǒ 我 suǒ 所 xíng 行 zhě 者 , shì 是 pú 菩 sà 薩 shì 是 zhēn 真 yuǎn 遠 lí 離 yán 言 lí 離 ; zhù 住 chéng 城 páng 傍 zhě 者 ,
 shuí 誰 dāng 當 chēng 稱 měi 美 ! rǔ 汝 ! yǐ 以 shì 是 yīn 因 yuán 緣 gù 故 , qīng 輕 yú 餘 , pú 菩 sà 薩 zhù 住 chéng 城 mó 摩 hē 訶 sà 薩 。
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! dāng 當 zhī 知 shì 是 míng 名 pú 菩 sà 薩 zhān 旃 tuó 陁 luó 羅 , pú 菩 wū 汙 rǎn 染 zhū 諸 pú 菩 sà 薩 。

shì rén sì xiàng pú sà , shí shì tiān shàng rén zhōng zhī dà zéi ,
 是 人 似 像 菩 薩 , 實 是 天 上 人 中 之 大 賊 ,
 yì shì shā mén bèi fú zhōng zéi ! rú shì rén , zhū qiú fó dào zhě ,
 亦 是 沙 門 被 服 中 賊 ! 如 是 人 , 諸 求 佛 道 者 ,
 suǒ bù yīng qīn jìn jìn , duò zēng shàng màn 。 yǐ shì gù hé yǐ gù ? xū pú tí !
 所 不 應 親 近 近 , 墮 增 上 慢 。 以 是 故 何 以 故 ? 須 菩 提 !
 dāng zhī shì rén , duò zēng shàng màn 。 yǐ shì gù hé yǐ gù ? xū pú tí !
 當 知 是 人 , 墮 增 上 慢 。 以 是 故 何 以 故 ? 須 菩 提 !
 yù bù shě yí qiè zhì , yù dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú sà ,
 欲 不 捨 一 切 智 , 欲 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 薩 ,
 yì xīn yù qiú ā nòu duō luó sān miǎo sān pú sà ,
 一 心 欲 求 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 薩 ,
 bù yīng qīn jìn shì rén lì , yàn huàn shì jiān , wǒ xīn cháng yuǎn lí sān jiè ;
 不 應 親 近 是 人 利 , 厭 患 世 間 , 我 心 常 遠 離 三 界 ;
 cháng yīng qín qiú zì lì cí bēi xǐ shě xīn , wǒ xíng pú sà dào ,
 常 應 勤 求 自 利 慈 悲 喜 捨 心 , 我 行 菩 薩 道 ,
 yú shì rén dāng qǐ shì zuì guò , ruò shēng dāng jí miè shì ! xū pú tí !
 於 是 人 當 起 是 罪 過 , 若 生 當 疾 滅 是 ! 須 菩 提 !
 bù yīng shēng rú shì zuì guò , ruò shēng dāng jí miè shì ! xū pú tí !
 不 應 生 如 是 罪 過 , 若 生 當 疾 滅 是 ! 須 菩 提 !
 pú sà mó hē sà , dāng shàn jué shì shì , shì zhōng , shàn zì miǎn chū !
 菩 薩 摩 訶 薩 , 當 善 覺 是 事 , 是 中 , 善 自 勉 出 !
 fù cì xū pú tí ! pú sà mó hē sà ,
 復 次 須 菩 提 ! 菩 薩 摩 訶 薩 ,
 shēn xīn yù dé ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí zhě ,
 深 心 欲 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 者 ,

dāng 當 qīn 親 jìn 近 gōng 恭 jìng 敬 gòng 供 yàng 養 shàn 善 zhī 知 shì 識 。 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 :
shì 世 zhū 諸 yì 亦 xū 須 fù 復 sì 四 xū 須 xū 須 liù 六 liù 六 liù 六 liù 六 hé 何
zūn 尊 fó 佛 shì 是 pú 菩 tí 提 xū 須 chù 處 tí 提 mí 蜜 liù 六 liù 六 liù 六 yǐ 以
! , pú 菩 tí 提 xū 須 chù 處 tí 提 mí 蜜 liù 六 liù 六 liù 六 liù 六 ?
hé 何 shì 是 pú 菩 shàn 善 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是
shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是
pú 菩 mó 摩 shì 識 pú 菩 shàn 善 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是
sà 薩 hē 訶 。 xū 須 mó 摩 luó 羅 bú 不 xìng 性 shì 是 liù 六 bō 波 。 ,
shàn 善 sà 薩 hē 訶 。 sà 薩 bō 波 bā 八 fǎ 法 mì 蜜 , liù 六 liù 六 liù 六 liù 六
。 zhī 知 tí 提 sà 薩 , fǎ 法 yì 亦 zūn 尊 luó 羅 mì 蜜 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是
shàn 善 shì 識 ! shàn 善 yì 亦 , shì 是 , mì 蜜 shì 是 shì 是 shì 是 shì 是
ō 阿 zhī 知 shì 是 yì 亦 pú 菩 liù 六 shì 是 jiù 救 jiù 究 , jìng 竟 nǎi 乃 dào 道
luó 羅 shì 識 pú 菩 shì 是 sà 薩 shàn 善 zhī 知 mì 蜜 liù 六 bō 波 , yì 一 ,
shàn 善 shì 識 ; shì 識 。 , shì 是 zhì 智 , yì 亦 rú 如 shì 是 。
shàn 善 shì 識 。 shì 識 。 dào 道 luó 羅 mì 蜜 shì 是 guī 歸 , shì 是 yì 亦 rú 如 shì 是 。

ěr 爾 shí 時 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! hé 何 děng 等 shì 是 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 xiàng 相 ?
 fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : rú 如 fó 佛 xū 虛 kōng 空 xiàng 相 , shì 是 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 xiàng 相 。
 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , wú 無 suǒ 所 yǒu 有 xiàng 相 。 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 !
 pǒ 頗 yǒu 有 yīn 因 yuán 緣 , rú 如 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 shì 蜜 xiàng 相 , zhū 諸 fǎ 法 xiàng 相 yì 亦 rú 如 shì 是 yé 耶 ?
 fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : rú 如 shì 是 rú 如 shì 是 ! rú 如 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 xiàng 相 ,
 zhū 諸 fǎ 法 xiàng 相 yì 亦 rú 如 shì 是 。 hé 何 yǐ 以 gù 故 ? xū 須 pú 菩 tí 提 ! bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 yí 一 qiè 切 fǎ 法 lí 離 xiàng 相 、 kōng 空 xiàng 相 ,
 yǐ 以 shì 是 yīn 因 yuán 緣 gù 故 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! rú 如 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 xiàng 相 ,
 zhū 諸 fǎ 法 xiàng 相 yì 亦 rú 如 shì 是 。 suǒ 所 wèi 謂 lí 離 xiàng 相 、 kōng 空 xiàng 相 gù 故 。 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 :
 shì 世 zūn 尊 ! ruò 若 yí 一 qiè 切 fǎ 法 , yí 一 lí 離 , yí 一 qiè 切 fǎ 法 , yí 一 qiè 切 fǎ 法 , yí 一 qiè 切 fǎ 法 kōng 空 ,
 yún 云 hé 何 zhī 知 zhòng 眾 shēng 生 , ruò 若 gòu 垢 ruò 若 jìng 淨 ? shì 世 zūn 尊 ! lí 離 xiàng 相 fǎ 法 ,
 kōng 空 xiàng 相 fǎ 法 , wú 無 gòu 垢 wú 無 jìng 淨 ; lí 離 xiàng 相 kōng 空 xiàng 相 ,
 bù 不 néng 能 dé 得 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , lí 離 xiàng 相 zhōng 中 ,
 wú 無 fǎ 法 kě 可 ō 阿 dé 得 。 shì 世 zūn 尊 ! lí 離 xiàng 相 zhōng 中 ,

wú yǒu pú sà dé ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí zhě 。 shì zūn !
wǒ yún hé dāng zhī fó suǒ shuō yì ? fó gào xū pú tí : yú rǔ yì yún hé ?
shì zhòng shēng cháng yè xíng wǒ wǒ suǒ xīn fǒu ? rú shì shì zūn !
zhòng shēng cháng yè xíng wǒ wǒ suǒ xīn , yú rǔ yì yún hé ?
shì wǒ wǒ suǒ xīn lí xiàng fǒu ? kōng xiàng fǒu ? xū pú tí yán : shì zūn !
wǒ wǒ suǒ xīn , lí xiàng kōng xiàng 。 yú rǔ yì yún hé , yǐ cǐ wǒ wǒ suǒ xīn ,
zhòng shēng wǎng lái shēng sǐ zhōng fǒu ? rú shì shì zūn ! yǐ cǐ wǒ wǒ suǒ xīn ,
zhòng shēng wǎng lái shēng sǐ zhōng 。 rú shì xū pú tí ! zhòng shēng wǎng lái shēng sǐ zhōng ,
gù zhī yǒu gòu nǎo 。 xū pú tí ! ruò zhòng shēng wú wǒ wǒ suǒ xīn , wú zhuó xīn ,
shì zhòng shēng bú fù wǎng lái shēng sǐ zhōng ; ruò bù wǎng lái shēng sǐ zhōng , zé wú gòu nǎo 。
rú shì xū pú tí ! zhòng shēng yǒu jìng 。 xū pú tí bái fó yán : shì zūn !
ruò pú sà mó hē sà rú shì xíng , wéi bù xíng sè , bù xíng shòu xiǎng xíng shì ;
wéi bù xíng sì niàn chù , nǎi zhì bā shèng dào fēn ; wéi bù xíng nèi kōng ,
nǎi zhì wú fǎ yǒu fǎ kōng ; wéi bù xíng fó shí lì , nǎi zhì yí qiè zhǒng zhì 。

hé 何 yì 亦 yí 一 shì 是 hé 何 shì 是
yǐ 以 wú 無 qiè 切 pú 菩 yǐ 以 pú 菩
gù 故 xíng 行 shì 世 sà 薩 gù 故 sà 薩
? fǎ 法 jiān 間 mó 摩 ? suǒ 所 hē 訶 mó 摩
shì 是 。 zhū 諸 tiān 天 sà 薩 zhù 住 sà 薩
bù 不 zūn 尊 rén 人 , wú 無 néng 能 yìng 應
kě 可 ! ā 阿 yí 一 wú 無 ,
dé 得 pú 菩 xiū 修 qiè 切 shēng 聲 jí 及 gù 故 pó 婆
, sà 薩 mó 摩 , luó 羅 , shēng 聲 wén 聞 pì 辟 , suǒ 所 xīn 心
xíng 行 zhě 者 , yì 亦 wú 無 xíng 行 chù 處 ,
zhě 者 , shì 是 xíng 行 ,
yì 亦 。 fú 伏 suǒ 所 bù 不 néng 能 jí 及 。
shǒ 所 fó 佛 wèi 謂 pú 菩 sà 薩 wèi 位 。 shì 世 zūn 尊 !
wú 無 néng 能 jí 及 zhě 者 !
shì 是 pú 菩 wú 無 néng 能 jí 及 zhě 者 !

xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 rú 如 shì 是 xíng 行 , jí 疾 jìn 近 sà 薩 pó 婆 rě 若 。 xū 須 pú 菩 tí 提 !
yú 於 rǔ 汝 yì 意 yún 云 hé 何 ? ruò 若 yán 閻 fú 浮 tí 提 zhòng 眾 shēng 生 , jìn 盡 dé 得 rén 人 shēn 身 yǐ 已 ,
jiē 皆 dé 得 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 , pú 菩 tí 提 。 ruò 若 yǒu 有 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 ,
jìn 盡 qí 其 xíng 形 shòu 壽 gòng 供 yàng 養 gōng 恭 jìng 敬 , zūn 尊 zhòng 重 zàn 讚 tàn 歎 , chí 持 shì 是 shàn 善 gēn 根 ,
huí 迴 xiàng 向 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 , pú 菩 tí 提 , shì 是 rén 人 yǐ 以 shì 是 shàn 善 yīn 緣 , dé 得 fú 福 duō 多 fǒu 不 ?
xū 須 pú 菩 tí 提 yán 言 : shèn 甚 duō 多 ! shì 世 zūn 尊 ! fó 佛 yán 言 : bù 不 rú 如 yīn 因 shàn 善 shàn 善 nán 男 zǐ 子 shàn 善 nǚ 女 rén 人 ,
yú 於 dà 大 zhòng 眾 zhōng 中 , shuō 說 shì 是 duō 多 shì 是 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , xiǎn 顯 shì 示 fēn 分 bié 別 ,

zhào míng kāi yǎn , yì yìng bō rě bō luó mì xíng zhèng yì niàn , qí fú duō 。
 照 明 開 演 ， 亦 應 般 若 波 羅 蜜 行 正 憶 念 ， 其 福 多 。
 nǎi zhì sān qiān dà qiān shì jiè zhōng zhòng shēng , yì rú shì 。 xū pú tí !
 乃 至 三 千 大 千 世 界 中 眾 生 ， 亦 如 是 。 須 菩 提 ！
 yú rǔ yì yún hé ? yán fú zhōng zhòng shēng , yì shí jiē dé rén shēn ,
 於 汝 意 云 何 ？ 閻 浮 提 中 眾 生 ， 一 時 皆 得 人 身 ，
 dé rén shēn yǐ , ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén jiào xíng shì shàn dào 、
 得 人 身 已 ， 若 善 男 子 善 女 人 教 行 十 善 道 、
 sì chán sì wú liàng xīn 、 sì wú sè dìng , jiào líng dé xū tuó huán dào ,
 四 禪 四 無 量 心 、 四 無 色 定 ， 教 令 得 須 陀 洹 道 ，
 nǎi zhì ā luó hàn hàn pì zhī fó dào , jiào líng dé ā nòu duō luó sān miǎo sān ,
 乃 至 阿 羅 漢 漢 辟 支 佛 道 ， 教 令 得 阿 耨 多 羅 三 藐 三 提 ，
 chí shì shàn gēn , huí xiàng ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí !
 持 是 善 根 ， 迴 向 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ！
 yú rǔ yì yún hé ? shì shàn nán zǐ shàn nǚ rén dé fú duō fǒu ? xū pú tí yán :
 於 汝 意 云 何 ？ 是 善 男 子 善 女 人 得 福 多 否 ？ 須 菩 提 言 曰：
 shèn duō ! shì shēn bō rě bō luó mì , wèi zhòng shēng shuō , chū shì rén ,
 甚 多 ！ 是 甚 深 般 若 波 羅 蜜 ， 為 眾 生 說 ， 出 世 人 ，
 yǐ shì shèn kāi yǎn , yì bù lí sà pó rě dé fú duō 。 nǎi zhì sān qiān dà qiān shì jiè ,
 以 是 甚 開 演 ， 亦 不 離 薩 婆 若 得 福 多 。 乃 至 三 千 大 千 世 界 ，
 zhào míng kāi yǎn 。 shì pú sà mó hē sà bù yuǎn lí yìng sà fó ,
 照 明 開 演 。 是 菩 薩 摩 訶 薩 不 遠 離 應 薩 佛 以
 yì rú shì yí qiè fǎ fú tián biān sà mó hé hé yǐ gù shì lì 。
 亦 如 是 一 切 法 福 田 邊 薩 摩 訶 訶 以 薩 勢 力 。
 zé dào yí yú wú yǒu 。
 則 到 一 餘 無 有 。

zhū pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì shí ,
 諸 菩 薩 摩 訶 薩 行 般 若 波 羅 蜜 時 ,
 yú yí qiè zhòng shēng zhōng qǐ dà cí xīn ; jiàn zhū zhòng shēng qù sǐ dì gù ,
 於 一 切 眾 生 中 起 大 慈 心 ; 見 諸 眾 生 趣 死 地 故 ,
 ér qǐ dà bēi ; xíng shì dào shí , huān yuè ér shēng dà xǐ ; bù yǔ xiǎng jù ,
 而 起 大 悲 ; 行 是 道 時 , 歡 悅 而 生 大 喜 ; 不 與 想 俱 ,
 biàn dé dà shě 。 xū pú tí ! shì wéi pú sà mó hē sà dà zhì guāng míng 。
 便 得 大 捨 。 須 菩 提 ! 是 為 菩 薩 摩 訶 薩 大 智 光 明 。
 dà zhì míng zhě , suǒ wèi liù bō luó mì 。 xū pú tí !
 大 智 明 者 , 所 謂 六 波 羅 蜜 。 須 菩 提 !
 shì zhū shàn nán zǐ shàn nǚ rén , suī wèi zuò fó ,
 是 諸 善 男 子 善 女 人 , 雖 未 作 佛 ,
 néng wèi yí qiè zhòng shēng zuò dà fú tián , yú ō nòu duō luó sān miǎo sān pú tí ,
 能 為 一 切 眾 生 作 大 福 田 , 於 阿 耨 多 羅 三 藐 三 菩 提 ,
 yì bù zhuǎn 。 suǒ shòu gòng yàng , yī fú yǐn shí wò chuáng jí yào zī shēng suǒ xū ,
 亦 不 轉 。 所 受 供 養 , 一 服 飲 食 臥 牀 疾 藥 資 生 所 須 ,
 xíng yìng bō rě bō luó mì niàn , néng bì bào shī zhǔ zhī ēn , jí jìn sà pó rě 。
 行 應 般 若 波 羅 蜜 念 , 能 必 報 施 主 之 恩 , 疾 近 薩 婆 若 。
 yǐ shì gù , xū pú tí ! ruò pú sà mó hē sà , yù dà míng , yù bù xū shí guó zhōng shī ,
 以 是 故 , 須 菩 提 ! 若 菩 薩 摩 訶 薩 , 欲 大 明 , 欲 不 虛 食 國 中 施 ,
 yù shì zhòng shēng sān shèng dào , yù wèi zhòng shēng zuò dà míng , yù bá chū sān jiè láo yù ,
 欲 示 眾 生 三 聖 道 , 欲 為 眾 生 作 大 明 , 欲 拔 出 三 界 牢 獄 ,
 yù yǔ yí qiè zhòng shēng yǎn , yīng cháng xíng bō rě bō luó mì 。
 欲 與 一 切 眾 生 眼 , 應 常 行 般 若 波 羅 蜜 。
 xíng bō rě bō luó mì shí , ruò yù yǒu suǒ shuō , dàn shuō bō rě bō luó mì ;
 行 般 若 波 羅 蜜 時 , 若 欲 有 所 說 , 但 說 般 若 波 羅 蜜 ;
 shuō bō rě bō luó mì yǐ , cháng yì niàn bō rě bō luó mì ;
 說 般 若 波 羅 蜜 已 , 常 憶 念 般 若 波 羅 蜜 ;

cháng yì niàn bō rě bō luó mì yǐ , cháng xíng bō rě bō luó mì ,
 常 憶 念 般 若 波 羅 蜜 已 , 常 行 般 若 波 羅 蜜 ,
 bú líng yú niàn dé shēng , zhòu yè qín xíng bō rě bō luó mì , xiāng yìng niàn ,
 不 令 餘 念 得 生 , 晝 夜 勤 行 般 若 波 羅 蜜 , 相 應 念 ,
 bù xī bù xiū 。 xū pú , tí dà huān xǐ yǒng yuè ; hòu fù shī zhī , biàn dà yōu chóu ,
 不 息 不 休 。 須 菩 , 提 大 歡 喜 踊 躍 ; 後 未 失 之 , 便 大 憂 愁 ,
 hòu shí dé niàn shì mó ní zhū mó 。 zuò shì niàn : wǒ nài hé hū wáng cǐ dà bǎo !
 後 時 得 念 是 摩 尼 珠 摩 。 作 是 念 : 我 奈 何 忽 亡 此 大 寶 ！
 cháng yì niàn shì mó ní zhū mó 。 hē wǒ , cháng yì niàn bō rě bō luó mì ,
 常 憶 念 是 摩 尼 珠 摩 。 訶 我 , 常 憶 念 般 若 波 羅 蜜 ,
 xū pú lí sà pó rě xīn 。 xū pú hé shì yì yì chí fú yán hē sà , niàn bō rě bō luó mì ,
 須 菩 離 薩 婆 若 心 。 須 菩 何 是 亦 提 菩 佛 言 訶 薩 , 念 般 若 波 羅 蜜 ,
 bù lí qiè niàn xìng zì kōng ; yún hé chí pú sà lí mó hē sà , xíng bō rě bō luó mì ,
 不 離 切 念 性 自 空 ; 云 何 持 菩 薩 離 摩 訶 薩 , 行 般 若 波 羅 蜜 ,
 yí qiè niàn xìng sà pó rě niàn ? shì yuǎn chí kōng fǎ zhōng wú sà , xíng bō rě bō luó mì ,
 一 切 念 性 薩 婆 若 念 ? 是 遠 持 空 法 中 無 薩 , 行 般 若 波 羅 蜜 ,
 bù lí yìng sà pó rě 。 niàn fó gào xū pú lí chí kōng fǎ zhōng wú sà , xíng bō rě bō luó mì ,
 不 離 應 薩 婆 若 。 念 佛 告 須 菩 離 提 , 空 法 中 無 薩 , 行 般 若 波 羅 蜜 ,
 wú yìng shì zhī yí qiè fǎ fó zuò xū pú lí chí kōng fǎ zhōng wú sà , xíng bō rě bō luó mì ,
 無 應 是 知 一 切 法 佛 作 須 菩 離 提 , 空 法 中 無 薩 , 行 般 若 波 羅 蜜 ,
 rú shì zhī yí qiè fǎ fó zuò xū pú lí chí kōng fǎ zhōng wú sà , xíng bō rě bō luó mì ,
 如 是 知 一 切 法 佛 作 須 菩 離 提 , 空 法 中 無 薩 , 行 般 若 波 羅 蜜 ,
 fēi shēng wén pì zhī wèi fǎ fó zuò xū pú lí chí kōng fǎ zhōng wú sà , xíng bō rě bō luó mì ,
 非 聲 聞 辟 支 位 法 佛 作 須 菩 離 提 , 空 法 中 無 薩 , 行 般 若 波 羅 蜜 ,
 fǎ zhù fǎ wèi fǎ fó zuò xū pú lí chí kōng fǎ zhōng wú sà , xíng bō rě bō luó mì ,
 法 住 法 位 法 佛 作 須 菩 離 提 , 空 法 中 無 薩 , 行 般 若 波 羅 蜜 ,
 bù lí sà pó rě niàn 。 hé yì gù ? bō míng zhū fǎ xiàng cháng zhù rě bō luó mì ,
 不 離 薩 婆 若 念 。 何 以 故 ? 般 名 諸 法 相 常 住 若 波 羅 蜜 ,

shì 是 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜
shì 世 zūn 尊 ! lí 離 bō 般 rě 若 , xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜
fǒu 不 yě 也 ! xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 世 zūn 尊 ! xíng 行 sè 色 , fǒu 不 bō 波 luó 羅 mì 蜜
fǒu 不 yě 也 ! xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 世 zūn 尊 ! shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 , fǒu 不 bō 波 luó 羅 mì 蜜
fǒu 不 yě 也 ! xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 世 zūn 尊 ! liù 六 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , shì 是 shì 是 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜
shì 是 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 fǒu 不 ? fǒu 不 yě 也 ! xū 須 pú 菩 tí 提 ! shì 世 zūn 尊 ! gòng 共 sè 色 , kōng 空 xiàng 相 ,
xū 虛 kuáng 誑 bù 不 shí 實 , wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , jiān 堅 gù 固 xiàng 相 , sè 色 , rú 如 xiàng 相 、 fǎ 法 xiàng 相 、 fǎ 法 zhù 住
fǎ 法 wèi 位 、 shí 實 shí 實 jì 際 , xíng 行 , bō 般 rě 若 zhì 至 bō 波 luó 羅 bā 八 bú 不 fǒu 不 ? fǒu 不 yě 也 ! xū 須 pú 菩 tí 提 !
shì 世 zūn 尊 ! shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 gù 固 xiàng 相 , nǎi 乃 , zhì 至 rú 如 xiàng 相 、 fǎ 法 kōng 空 xiàng 相 、 fǎ 法 wèi 位
wú 無 suǒ 所 yǒu 有 , jiān 堅 gù 固 mì 蜜 , xiàng 相 fǒu 不 ? fǒu 不 rú 如 xiàng 相 yě 也 ! xū 須 pú 菩 tí 提 !
shì 是 xíng 行 shì 是 ruò 若 zhū 諸 rě 若 bō 波 luó 羅 bù 不 xíng 行 , fǎ 法 jiē 皆 bù 不 sà 薩 xíng 行 , bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ?
míng 名 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 xíng 行 , bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 yún 云 fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提

yú	rǔ	yì	yún	hé	?	rǔ	jiàn	yǒu	fǎ	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	zhě	fǒu	?					
fōu	ě	!	shì	zūn	!	xū	pú	tí	!	rǔ	jiàn	bō	rě	bō	luó	mì	fǒu	?	mó	hē	sà	,	
kě	xíng	chù	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	xū	pú	tí	!	rǔ	suǒ	bú	jiàn	fǎ	,			
shì	fǎ	kě	dé	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	xū	pú	!	!	!	!	!	!	!	!	!	!
ruò	fǎ	bù	kě	dé	,	shì	fǎ	dāng	shēng	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!	xū	pú	tí	!	!	
shì	míng	pú	sà	mó	hē	sà	wú	shēng	fǎ	rěn	。	pú	sà	mó	hē	sà	chéng	jiù	shì	rěn	,		
dé	shòu	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	jì	。	xū	pú	tí	!	sà	xíng	shì	fǎ	,		
shì	míng	zhū	fó	wú	suǒ	wèi	,	wú	ài	zhì	。	pú	sà	mó	hē	sà	xíng	shì	fǎ	,			
qín	jīng	jìn	,	ruò	bù	dé	dà	zhì	,	yí	qiè	zhǒng	zhì	,									
suǒ	wèi	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	zhì	,	ruò	bù	dé	zhě	,	wú	yǒu	shì	chù	!	
hé	yǐ	gù	?	shì	pú	sān	mó	hē	sà	,	dé	wú	shēng	fǎ	rěn	gù	,						
nǎi	zhì	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	,	bù	jiǎn	bù	tui	。							
xū	pú	tí	bái	fó	yán	:	shì	zūn	!	zhū	fǎ	wú	shēng	xiàng	,								

cǐ	zhōng	dé	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	jì	fǒu	?	fǒu	yě	!	xū	pú	tí	!	
shì	zūn	!	zhū	fǎ	shēng	xiàng	,	cǐ	zhōng	dé	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	jì	fǒu	?
fǒu	yě	!	xū	pú	tí	!	shì	zūn	!	zhū	fǎ	shēng	wú	shēng	xiàng	,						
cǐ	zhōng	dé	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	jì	fǒu	?	fǒu	yě	!	xū	pú	tí	!	
shì	zūn	!	zhū	fǎ	fēi	shēng	fēi	bù	shēng	xiàng	,											
cǐ	zhōng	dé	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	jì	fǒu	?	fǒu	yě	!	xū	pú	tí	!	
shì	zūn	!	zhū	pú	sà	mó	hē	sà	,													
yún	hé	zhī	zhū	fǎ	dé	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	jì	?	fó	gào	xū	pú	tí	:
rǔ	jiàn	yǒu	fǎ	dé	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	jì	fǒu	?	fǒu	yě	!	shì	zūn	!
wǒ	bú	jiàn	yǒu	fǎ	dé	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	jì	,	wǒ	yì	bú	jiàn	zūn	,
yǒu	dé	zhě	,	dé	chù	。	fó	yán	:	rú	shì	rú	shì	!	xū	pú	tí	!				
ruò	pú	sà	mó	hē	sà	,	yú	yí	qiè	fǎ	wú	suǒ	dé	shí	,	bú	zuò	shì	niàn	:		
wǒ	dāng	dé	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí	,										
yòng	shì	shì	dé	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí										
	shì	shì	dé	ō	nòu	duō	luó	sān	miǎo	sān	pú	tí										

shì 是	míng 名	ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	chù 處	。	hé 何	yǐ 以	gù 故	?								
zhū 諸	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	xíng 行	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	，	wú 無	zhū 諸	yì 憶	xiǎng 想	fēn 分	bié 別	。					
suǒ 所	yǐ 以	zhě 者	hé 何	?	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	zhōng 中	，	wú 無	zhū 諸	fēn 分	bié 別	yì 憶	xiǎng 想	gù 故	。					
mó 摩	hē 訶	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	jīng 經	juàn 卷	dì 第	èr 二	shí 十													

lí 離	pó 婆	lí 離	pó 婆	dì 帝		qiú 求	hē 訶	qiú 求	hē 訶	dì 帝	tuó 陀	luó 羅	ní 尼	dì 帝			ní 尼	hē 訶	là 囉	dì 帝			
pí 毗	lí 黎	nǐ 你	dì 帝			mó 摩	hē 訶	qié 伽	dì 帝		zhēn 真	líng 陵	qián 乾	dì 帝		suō 娑	pó 婆	hē 訶			Seven times		

ná 南	mó 無	hē 喝	là 囉	dá 怛	nuó 那		duō 哆	là 囉	yè 夜	yé 耶		qié 佉	là 囉	qié 佉	là 囉		jù 俱	zhù 住	jù 俱	zhù 住		mó 摩	là 囉
mó 摩	là 囉		hǔ 虎	là 囉		hōng 呬		hè 賀	hè 賀		sū 蘇	dá 怛	nǚ 孃		hōng 呬		pō 潑	mǒ 抹	nǚ 孃		suō 娑	pó 婆	hē 訶

Three times

yuàn 願	yǐ 以	cǐ 此	gōng 功	dé 德		zhuāng 莊	yán 嚴	fó 佛	jìng 淨	tǔ 土		shàng 上	bào 報	sì 四	shèng 聖	ēn 恩		xià 下	jì 濟	liù 六	fán 凡	kǔ 苦
suǒ 所	yǒu 有	fǎ 法	jiè 界	zhòng 眾		xī 悉	xiū 修	pú 菩	tí 提	hèng 行		jìn 盡	cǐ 此	yí 一	bào 報	shēn 身		tóng 同	shēng 生	jí 極	lè 樂	guó 國